Porównanie tłumaczeń Hioba 12:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odsłania głębie okryte ciemnością, a cienie śmierci wyprowadza na światło.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odsłania, co skryte w ciemności, przenika światłem cień śmierci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	*On* odsłania głębokie rzeczy z ciemności i wyprowadza na światło cień śmierci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	On odkrywa głębokie rzeczy z ciemności, a wywodzi na jaśnię cień śmierci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który głębokie rzeczy odkrywa z ciemności i wywodzi na światłość cień śmierci,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Głębinom wydrze tajniki, oświetli odwieczne ciemności,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odsłania tajemnice z mroków, a w mroki śmierci wnosi światło.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odsłania tajemnice ukryte w ciemnościach, a cień śmierci wyprowadza na światło.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ukryte rzeczy wydobywa z ciemności, a tajne wyciąga na światło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On z ciemności wydobywa, co w głębinach niedostępne, wydobywa na światło najciemniejsze mroki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він відкриває глибини від темряви, вивів же на світло тінь смерті.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z ciemności odsłania ukryte tajnie i wydobywa na światło mrok.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	on z ciemności odsłania głębokie sprawy i na światło wydobywa głęboki cień;

[1)] <x>530 4:5</x>